

ARESA®



AR-1810

RUS Машинка для стрижки волос электрическая

ENG Hair clipper

UA Машинка для стрижки волоса електрична

DE Elektrische Haarschneidemaschine

PL Maszynka do strzyżenia włosów elektryczna

RO Mașină de tuns electrică

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

RUS

1. Блок стрижки с лезвиями
2. Корпус
3. Кнопка вкл/выкл
4. Индикатор зарядки
5. Подставка для машинки
6. Насадка от 3 до 14 мм
7. Переключатель
8. Регулировка длины лезвия
9. Сетевой блок питания
10. Масленка
11. Щеточка для чистки

ENG

1. Cutting block with blades
2. Housing
3. On/Off Button
4. Charge indicator
5. Hair-clipper stand
6. Head (3-14 mm)
7. Switch regulator
8. Blade length regulator
9. Hair clipper adapter
10. Oil cup
11. Brush for blades

UA

1. Блок стрижки з лезами
2. Корпус
3. Кнопка включення / вимкання (вмик./вимк.)
4. Індикатор заряджання
5. Підставка для машинки
6. Насадка від 3 до 14 мм
7. Перемикач
8. Регулювання довжини леза
9. Адаптер змінного струму
10. Масельничка
11. Щіточка для чищення

DE

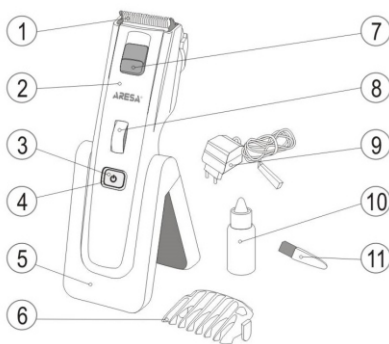
1. Schneideblock mit den Schneiden
2. Gehäuse
3. Umschalter on/off
4. Anzeiger der Ladung
5. Abstellplatte für die Haarschneidemaschine
6. Ansatzstück von 3 bis 14 mm
7. Umschalter
8. Regeln der Länge der Schneide
9. Netzanschlusseinheit
10. Schmierbüchse
11. Reinigungspinsel

PL

1. Blok ścinania z ostrzami
2. Obudowa
3. Przełącznik on/off (wł/wył)
4. Wskaźnik naładowania
5. Postawka do maszynki
6. Nasadka od 3 do 14 mm
7. Przełącznik
8. Regulacja długości ostrza
9. Zasilacz sieciowy
10. Smarownica
11. Szczoteczka do czyszczenia

RO

1. Bloc de tăiere cu lame
2. Carcasă
3. Comutator "On / Off" (Pomire / Oprire)
4. Indicator de încărcare
5. Suport pentru tunsul părului
6. Duze detaşabile (3-14 mm)
7. Modul de comutare
8. Regulator de lungime a lamei
9. Adaptor pentru tuns de păr
10. Oiler
11. Perie pentru curățarea lamelor



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

RUS

- Машинка для стрижки волос - 1
Сетевой блок питания - 1
Расческа - 1
Насадка - 1
Смазка (масленка) - 1
Щеточка для чистки - 1
Ножницы - 1
Подставка - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1
Гарантийный талон - 1

ENG

- Hair clipper - 1
Hair clipper adapter - 1
Comb - 1
Head - 1
Oil cup - 1
Brush for blades - 1
Scissors - 1
Stand - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1
Warranty card - 1

UA

- Машинка для стрижки волоса - 1
Адаптер змінного струму - 1
Гребінець - 1
Насадка - 1
Масило - 1
Щіточка для чищення - 1
Ножниц - 1
Підставка - 1
Інструкція з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1
Гарантийний талон - 1

DE

- Haarschneidemaschine - 1
Netzanschlusseinheit - 1
Frisierkamm - 1
Ansatzstücke - 1
Schmiermittel - 1
Reinigungspinsel - 1
Schere - 1
Abstellplatte - 1
Bedienungsanleitung - 1
Verpackungskarton - 1
Garantieschein - 1
Garantieschein - 1

PL

- Maszynka do strzyżenia włosów - 1
Zasilacz - 1
Grzebień - 1
Nasadki - 1
Smar - 1
Szczoteczka do czyszczenia - 1
Nożyczki - 1
Podstawa - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1
Karta gwarancyjna - 1

RO

- Masăină de tuns electrică - 1
Adaptor pentru tuns de păr - 1
Pieptene - 1
Duze detaşabile - 1
Oiler - 1
Perie pentru curățarea lamelor - 1
Foarfecă - 1
Stativ - 1
Ambalaj individual - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации машинки.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для стрижки волос, а также для моделирования прически. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдерживать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 10 Вт

Выходные параметры сетевого блока питания: 2,8 V \equiv 1000 mA

Емкость аккумуляторов: 2x600 mAh

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)

и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочтите данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломки при использовании. Неправильное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
 - Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
 - Прибор предназначен только для домашнего использования. Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
 - Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано в этом руководстве. Не используйте насадки и шнуры от других устройств. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
 - **ВНИМАНИЕ!** Для целей перезарядки батареи используйте только штатный съемный блок питания, поставляемый с прибором.
 - Машинка для стрижки волос должна питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
 - Прибор следует использовать только с блоком питания, поставляемым с прибором.
 - Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр.
 - При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
 - Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
 - Не тяните за шнур, не крутите и не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
 - Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
 - Не кладите и не храните машинку в местах, откуда она может упасть в раковину и др.
 - Перед началом работы проверьте правильность установки лезвия.
 - Не роняйте прибор. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия и пазы на приборе. Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
 - Не кладите прибор на какую-либо поверхность во время работы, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
 - С целью снижения риска травмы или удара током:
 - Отключите прибор перед очисткой.
 - Не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну, раковину или слив.
 - Не используйте прибор, принимая ванну или душ, в ванных комнатах и около воды.
 - Не помещайте прибор во влажную среду, воду или другие жидкости.
 - Не дотрагивайтесь до прибора, который попал в воду. Немедленно отключите его от электросети.
 - Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
 - Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребнями или одним из зубцов - это может привести к травме.
 - Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также перед очисткой.
 - Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети или инвалиды.
 - Не использовать вне помещения.
- ВНИМАНИЕ: РЕГУЛЯРНО СМАЗЫВАЙТЕ ЛЕЗВИЯ.**
- Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.
 - Не стригите машинкой животных.
 - Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
 - Сохраните данную инструкцию.



- Прибор не пригоден для использования в ванной и в душевой комнатах.
ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Машинки для стрижки поставляются в торговую сеть с частично заряженным аккумулятором.
- Перед началом эксплуатации необходимо зарядить аккумулятор.
- Дальнейшую зарядку аккумулятора, необходимо осуществлять только в том случае, когда ножи стригущего блока останавливаются или начинают перемещаться медленнее. Максимальная емкость аккумулятора достигается только после нескольких полных циклов зарядки-разрядки. Зарядка частично разряженного аккумулятора приводит к снижению его емкости и срока службы. •Время зарядки около 8 часов.
- **ВАЖНО!** Производитель смазку ножей перед каждой стрижкой! •Прибор следует использовать только с блоком питания, поставляемым с ним.

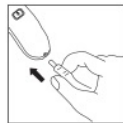
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Выньте машинку из упаковки. • Полностью размотайте шнур. • Перед началом стрижки включите машинку и убедитесь, что она работает без сбоя, ход лезвий плавный.
- Перед включением машинки для стрижки смажьте режущие лезвия несколькими каплями масла, входящего в комплект поставки.
- Если на лезвиях имеется избыток смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Убедитесь, что рабочее напряжение сетевого адаптера соответствует напряжению сети.
- Подключите разъем сетевого адаптера к гнезду на машинке для стрижки.
- Включите сетевой адаптер в розетку, при этом загорится индикатор.
- Для "продления жизни" аккумуляторов пользуйтесь машинкой до полной ее разрядки, затем проведите полную зарядку. Более короткая и более длительная зарядка сократит жизнь Вашему аккумулятору.
- Полного заряда аккумулятора, около 8 часов, хватает примерно на 45 минут непрерывной работы.
- Зарядку аккумуляторов можно производить подключив штекер сетевого адаптера непосредственно к машинке, не используя подставку.



- Перезаряжайте батарею 1 раз в 6 месяцев, даже если машинка не используется.
- Применение: Время зарядки – 8 часов. Не продлевайте время зарядки. Не заряжайте машинку при температуре ниже 0 и выше 40С. Не заряжайте машинку рядом с источниками тепла или под воздействием солнечных лучей.



ВНИМАНИЕ! Вы можете пользоваться машинкой и во время процесса зарядки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ПРИ РАБОТЕ ОТ СЕТЕВОГО АДАПТЕРА:

- Когда аккумуляторные батареи сильно разряжены, то возможно использование машинки при работе от сетевого адаптера.
- Подсоедините штекер сетевого адаптера к разъему на машинке, подождите 5 минут перед тем, как начать использование прибора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТРИЖКЕ

- При стрижке волос данной машинкой предпочтительнее, чтобы волосы были сухими, а не влажными. При сухих волосах значительно проще контролировать количество состриженных волос.
 - Срезайте небольшое количество волос за один проход – в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанной участку для дополнительной стрижки. • Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.
 - Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы. • По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые прически.
 - Чтобы стрижка получилась ровной, не ведите машинку быстрее, чем она успевает состригать волосы. Во время стрижки как можно чаще вычесывайте срезаемые волосы. Всегда снимайте небольшое количество волос за один раз. Вы всегда сможете срезать больше волос позже.
 - При работе с этой машинкой для стрижки используйте фен. С феном машинку легче делать стрижку и избавляться от состриженных волос.
- ## ЭКСПЛУАТАЦИЯ
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте его плечи полотенцем и расчешите волосы при помощи расчески.
 - Возьмите съёмную насадку за две боковые защёлки, вставьте направляющие в соответствующие пазы и аккуратно завинтите до щелчка.
 - Используйте колесико регулятора длины лезвия (8) и установите желаемую длину стрижки.
 - Вы можете стричь и без насадки – снимите ее, действуя в обратном порядке. • Для включения машинки нажмите на кнопку вкл/выкл.
 - Всегда перемещайте машинку для стрижки против направления роста волос, иначе волосы не будут подстрижены должным образом.
 - Подстригая волосы, перемещайте машинку медленно.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах. **ЧИСТКА.** **ВНИМАНИЕ!** Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества. Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой. • Снимите блок стрижки с лезвиями: держа машинку логотипом вверх, нажмите на выступающие лезвия от себя. • Чистите моторную часть мягкой тканью. Не мойте машинку для стрижки под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости. Очистите с помощью щетки для чистки лезвия машинки и насадки к ней. Протрите корпус сухой мягкой тканью. • Нанесите по 1-2 капли бытового смазочного масла на лезвия машинки. • Убедитесь, что прибор и все его дополнительное оборудование чистое, перед тем как складывать его на хранение.

- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус. • Хранить машинку следует в сухом месте. • Лезвия обязательно должны быть смазаны.
- **ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения длительной и надежной работы машинки, после каждой стрижки лезвия следует регулярно чистить и смазывать специальным маслом. После смазки маслом включите машинку, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями, и проверьте равномерность их хода. Вытрите выступившее масло. Не рекомендуется применять для смазки масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

• Перед утилизацией прибора необходимо извлечь из него батарею. • Перед извлечением батареи необходимо отключить прибор от сети. • Батарея должна утилизироваться безопасно.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванное использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: СТАР ЭЛЕКТРИК КАМПАНИ ЛИМИТЕД, КНР (19, Синтен Род, р-н Сонцянг, Шанхай, КНР)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информация о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке. Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



- Машинка для стрижки волос



- Сетевой блок питания



ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

The device is designed for hair cutting, as well as for modeling hair.
The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.
Important! The device purchased in the cold season, in order to avoid failure, before switching on the mains must be kept at least four hours at room temperature.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 10 W

Output parameters of the adapter: 2,8 V \equiv 1000 mA

Battery capacity: 2x600 mAh

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect use can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
 - Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply.
 - The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
 - Do not leave the appliance switched on unattended. Children should be supervised to prevent playing with the appliance.
 - This appliance is intended for household use only. Use only for domestic purpose in accordance with this instruction manual. The device is not suitable for industrial applications.
 - Use the appliance only for its intended purpose, as described in this manual. Do not use attachments or cords from other devices. Do not use accessories that are not included in the delivery.
 - Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. Pass it to a service center.
 - The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
 - Do not pull on the cord, twist or wind the cord around the appliance.
 - Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
 - Do not place or store the device in places where it may fall into the sink, etc.
 - Before starting the operation, check that the blades are installed correctly.
 - Do not drop the appliance. Do not insert foreign objects into the holes and grooves on the device. Do not allow foreign objects and any liquids to enter the openings on the body of the product.
 - Do not place the unit on any surface during operation, as this may result in personal injury or property damage.
 - To reduce the risk of injury or electric shock:
 - Turn off the device before cleaning.
 - Do not store the unit where it can fall into a tub, sink or drainer.
 - Do not use the appliance by taking a bath or shower in the bathrooms and near the water.
 - Do not place the unit in a damp environment, water or other liquids.
 - Do not touch the appliance that fell into the water. Disconnect the power supply immediately.
 - To reduce the risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or other liquids. If this happens, DO NOT take the product, immediately disconnect it from the mains and contact the Service Center for verification.
 - Do not use the device with damaged blades - this can result in injury.
 - Unplug the appliance if it is not in use, and before cleaning.
 - Be extremely careful when children or disabled persons are near the appliance.
 - Do not use outdoors.
- ATTENTION: REGULARLY LUBRICATE THE BLADES.
- Do not use the hair-clippers for inflammation of the skin.
 - Do not shear animals.

When using the appliance in a bathroom it is necessary to disconnect the appliance from the mains after use, since the proximity of water is dangerous even when the device is turned off.

- The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes in the design of the product that do not radically affect its safety, performance and functionality.
- Keep this instruction manual.



ATTENTION! Do not use the appliance near water in bathrooms, showers, swimming pools, etc.

CAUTION

- Hair-clippers are supplied to the sales network with a partially charged battery.
- Charge the battery before use.
- Further charging of the battery should only be carried out when the cutting unit blades stop or start to move more slowly.
- The maximum capacity of the battery is reached only after several full charge-discharge cycles. Charging a partially discharged battery reduces its capacity and service life.
- Charging time is about 8 hours.
- **IMPORTANT!** Lubricate the blades before each haircut!

OPERATION

BEFORE OPERATION

- Remove the hair-clipper from the packaging.
- Unwind the cord completely.
- Before you start cutting, turn on the device and make sure it works smoothly, the blades move smoothly.
- Before turning on the hair clipper, lubricate the cutting blades with a few drops of oil supplied.
- If there is an excess of lubricating oil on the blades, remove it with a dry cloth.

BATTERY CHARGING

- Make sure that the operating voltage of the adapter matches the mains voltage.
- Connect the adapter to the female contact.
- Plug the adapter into an electrical outlet, and the indicator light will turn on.



ENGLISH

- To prolong the life of batteries, use the hair-clipper until it is completely discharged, then make a full charge. Short and long charging will shorten the life of your battery.
- A full charge of the battery, about 8 hours, is enough for about 45 minutes of continuous operation.
- You can charge the batteries by plugging the adapter directly into the hair-clipper without using the stand.
- Recharge the battery every 6 months, even if the hair-clipper is not in use.

Note: Charging time is 8 hours. Do not extend the charging time. Do not charge the device at temperatures below 0 and above 40° C. Do not charge the hair-clipper near heat sources or under the influence of sunlight

Note! You can use the hair-clipper while it's being charged.

HAIR-CLIPPER USAGE DURING THE CHARGING

It's possible to operate the hair-clipper while it's being charged if the battery is discharged.

Connect the adapter plug to the female contact in the hair-clipper, wait for 5 min before starting of the operation.

CLIPPING RECOMMENDATIONS

- Hair must be dry and not wet.
- Cut a small amount of hair in one pass - if necessary, you can always return to the already clipped area for additional cutting.
- Comb the hair to identify uneven strands.
- For the first time, it's best to leave longer hair after cutting.
- You can model the desired hairstyle yourself.
- To get a smooth haircut, do not operate the hair-clipper faster than it can cut the hair. During the haircutting, comb out the cut hair as often as possible.
- Always remove a small amount of hair at a time. You can always cut more hair later.
- When using this clipper, use a hairdryer. It's much easier to make a haircut and get rid of cut hair.

EXPLOITATION

- Place a person in such a way that his head is approximately at the level of your eyes, cover his shoulders with a towel and comb the hair.
- Take the detachable head by the two side latches, slide the guides into the appropriate grooves, and gently push it until it clicks.
- Use the blade length regulator (8) and set the desired cutting length.
- You can cut without the head - remove it, acting in the reverse order.
- To switch the hair-clipper on, press on/off button.
- Always move the clipper against the direction of hair growth, otherwise the hair will not be trimmed properly.
- While cutting your hair, move the hair-clipper slowly.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. ATTENTION! Never wash parts of the appliance in the dishwasher. Do not use chemicals or abrasives. Always unplug the appliance before cleaning.

Remove the cutting block with blades: keeping the unit logo up, press the blades away from yourself. • Clean the motor with a soft cloth. Do not wash the hair-clipper under the stream of water and do not immerse in water or other liquids. Clean with a brush for the blade. Wipe the unit with a dry soft cloth. • Apply 1-2 drops of household lubricant to the unit blades. • Ensure that the appliance and all its accessories are clean before storing it. • To avoid damaging the cord, do not wind it on the body. • Store the hair-clipper in a dry place. • The blades must be lubricated.

ATTENTION:

To ensure a long and reliable operation of the device, after each cutting the blade should be regularly cleaned and lubricated with special oil. After lubricating with oil, turn on the device so that the oil is evenly distributed between the blades, and check the uniformity of their stroke. Wipe off the oil. It is not recommended to use for lubrication hair oil, fats and oils, diluted with kerosene or other solvents.

BATTERY REMOVING

- Before disposal it is necessary to remove the battery from it.
- Before removing the battery, the appliance must be disconnected from the mains.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. To avoid damaging the cord, do not wind it on the body.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).



III - Hair clipper



- Hair clipper adapter

Production month: refer to the information on the gift box.

For warranty service, please contact your nearest service centre.

УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для стрижки волосся, а також для моделювання зачіски. Прилад призначений для домашнього господарств, не призначений для промислового використання.

Важливо!

Прилад, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В

Номинальна частота струму: 50 Гц

Номинальна споживана потужність: 10 Вт

Вихідні параметри мережевого блоку живлення: 2,8 V \equiv 1000 mA

Ємність акумуляторів: 2x600 mAh

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.

• Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.

• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінформовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

• Не залишайте увімкнений прилад без нагляду. Діти повинні бути під контролем для недопущення гри з приладом.

• Прилад призначений тільки для домашнього використання. Використовувати тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.

• Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням, як описано в цій настанові. Не використовуйте насадки та шнури від інших пристроїв. Не використовуйте прилад, що не входить до комплекту поставання.

• Не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або штепсельна вилка, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад.

Віднесіть його до сервісного центру.

• У разі пошкодження шнура живлення його заміни, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.

• Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.

• Не тягніть за шнур, не крутіть і не обкручуйте прилад мережним шнуром.

• Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.

• Не кладіть і не зберігайте машинку в місцях, звідки вона може впасти в раковину тощо.

• Перед початком роботи перевірте правильність установлення лез.

• Не впускайте прилад з рук. Не вставляйте сторонні предмети в отвори і пази на приладі. Не допускайте потрапляння в отвори на корпусі виробу сторонніх предметів та будь-яких рідин.

• Не кладіть прилад на будь-яку поверхню під час його роботи, бо це може призвести до травми або завдати матеріального збитку.

• З метою зниження ризику травми або удару струмом:

- Відмикайте прилад перед очищенням.

- Не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти в ванну, раковину або злив.

- Не використовуйте прилад, приймаючи ванну або душ, у ванних кімнатах та біля води.

- Не поміщайте прилад у вологе середовище, воду або інші рідини.

- Не торкайтеся приладу, який потрапив у воду. негайно відімкніть прилад від електромережі.

• Щоб уникнути ураження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це сталося, НЕ БЕРІТЬСЯ за виріб, негайно відімкніть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.

• Не користуйтеся машинкою з пошкодженими гребенями або одним із зубців - це може призвести до травми.

• Відмикайте прилад від мережі, якщо він ним не користується, і перед очищенням. • Будьте гранично уважні, якщо поряд із працюючим приладом є діти або інваліди. • Не використовувати поза приміщеннями. • Зберігайте цю інструкцію.

УВАГА: РЕГУЛЯРНО ЗМАЩУЙТЕ ЛЕЗА. • Не користуйтеся машинкою при запаленнях шкіри. • Не стрижіть машинкою тварин.

Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, роботоздатність та функціональність.



УВАГА! Забороняється використання обладнання поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т.д.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

• Машинки для стрижки поставляються до торговельної мережі з частково зарядженим акумулятором.

• Перед початком експлуатації необхідно зарядити акумулятор.

• Подальше заряджання акумулятора необхідно здійснювати тільки у тому разі, коли ножі стрижучого блока закінчуються або починають переміщатися повільніше.

• Максимальна ємність акумулятора досягається тільки після кількох повних циклів заряджання-розряджання. Заряджання частково розрядженого акумулятора призводить до зниження його ємності і терміну служби. • Час заряджання близько 8 годин.

• **ВАЖЛИВО!** Змащувати ножі перед кожною стрижкою!

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

• Вийміть машинку з упакування.

• Повністю розмотайте шнур.

• Перед початком стрижки увімкніть машинку і переконайтеся, що вона працює без збоїв, хід лез плавний.

• Перед увімкненням машинки для стрижки змастіть різальні леза кількома краплями мастила, що входить до комплексу поставання.

• Якщо на лезах є надлишок мастила, видаліть його за допомогою сухої тканини.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

• Переконайтеся, що робоча напруга мережного адаптера відповідає напрузі мережі.

• Під'єднайте рознічак мережного адаптера до гнізда на машинці для стрижки.

• Увімкніть мережний адаптер у розетку, при цьому засвітиться індикатор.



УКРАЇНЬСЬКА

- Для "подовження життя" акумуляторів користуйтеся машинкою до повного її розрядження, відтак проведіть повне зарядження. Коротше і триваліше зарядження скоротять життя вашого акумулятора.
- Повного заряду акумулятора, близько 8 годин, вистачає приблизно на 45 хвилин безперервної роботи.
- Зарядження акумуляторів можна здійснювати, під'єднавши штекер мережного адаптера безпосередньо до машинки, не використовуючи підставку.
- Перезаряджайте батарею 1 раз на 6 місяців, навіть якщо машинка не використовується.
- Примітка: Час зарядження – 8 годин. Не подовжуйте час зарядження. Не заряджайте машинку за температури нижче ніж 0 і вище ніж 40 °С. Не заряджайте машинку поряд із джерелами тепла або під впливом сонячних променів.
- **УВАГА!** Ви можете користуватися машинкою і під час процесу зарядження.
- **ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ПРИ РОБОТІ ВІД МЕРЕЖНОГО АДАПТЕРА:**
- Коли акумуляторні батареї сильно розряджені, то можливим є використання машинки під час роботи від мережного адаптера.
- Під'єднайте штекер мережного адаптера до рознімача на машинці, почекайте 5 хвилин, перш ніж почати використання приладу.
- **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**
- Візьміть знімну насадку за дві бічні зачіпки, вставте напрямні у відповідні пази й акуратно засуньте до клацання.
- Використовуйте колишотку регулювання довжини (8) і встановіть бажану довжину стрижки.
- Ви можете стригти і без насадки – зніміть її, діючи в зворотному напрямку.
- Для увімкнення машинки натисніть на кнопку включення / вимкнення.
- Завжди переміщайте машинку для стрижки проти напрямку росту волосся, інакше волосся не буде підстрижено належним чином.
- Підстригаючи волосся, переміщайте машинку поволі.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування його подальшу безпечну експлуатацію. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт. **ЧИЩЕННЯ. УВАГА!** Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини. Завжди від'єднуйте прилад від мережі перед чищенням.
- Зніміть блок стрижки з лезами: тримаючи машинку логотипом догори, натисніть на виступальні леза від себе (див. рис.).
 - Чистьте моторну частину м'якою тканиною. Не мийте машинку для стрижки під струменем води і не занурюйте у воду або інші рідини. Очистьте за допомогою щітки для чищення леза машинки і насадки до неї. Протріть корпус сухою м'якою тканиною.
 - Нанесіть по 1-2 краплі побутового мастила на леза машинки.
 - Переконайтеся, що прилад і все його додаткове обладнання чисті, перш ніж складати його на зберігання.
 - Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус.
 - Зберігати машинку слід у сухому місці.
 - Леза обов'язково повинні бути змащені.

УВАГА:

- Для забезпечення тривалої та надійної роботи машинки, після кожної стрижки леза слід регулярно чистити і змащувати спеціальним маслом. Після змащування маслом увімкніть машинку, щоб мастило рівномірно розподілилося між лезами, і перевірте рівномірність їх ходу. Витріть мастило, що виступило.
- Не рекомендується застосовувати для змащування олію для волосся, жири та мастила, розведених гасом або іншими розчинниками.
- ВИМАННЯ БАТАРЕЙ.**
- Перед утилізацією приладу необхідно вийняти з нього батарею.
 - Перед виманням батареї необхідно відімкнути прилад від мережі.
- ЗБЕРІГАННЯ.** Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висухли, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари.
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).



- Машинка для стрижки



- Мережний адаптер

Виготовлювач: СТАР ЕЛЕКТРИК КАМΠΑНИ ЛІМІТЕД, КНР

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



DEUTSCH



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Das Gerät ist für Schnitt des Haars sowie für Modelldarstellung der Frisur. Für die Verwendung in der Hauswirtschaft, passt nicht für die wirtschaftliche Nutzung. Wichtig! Das Gerät das in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung: 220-240 V

Bemessungsfrequenz: 50 Hz

Nennleistungsaufnahme: 10 Watt

Ausgabeparameter des Adapters: 2,8 V \equiv 1000 mA

Akkumulatorenkapazität: 2x600 mAh

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

SICHERHEITSSMAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
- Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Spannungsnetzes entsprechen.
- Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie ohne Kontrolle. Die Kinder sollen sich immer unter der Kontrolle für Nichtzulassung vom Spiel mit Gerät befinden.
- Das Gerät ist ausschließlich für häusliche Verwendung bestimmt. Man darf es in gewöhnlichen Zielen in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung verwenden. Das Gerät ist für die betriebliche Verwendung nicht bestimmt.
- Man darf das Gerät nur für den vorgesehenen Anwendungszweck, wie es in dieser Bedienungsanleitung vorgesehen ist, verwenden. Man darf Ansatzstücke und Netzschüre von anderen Geräten nicht verwenden. Man darf keine Zubehörteile, die zu dem Lieferumfang nicht gehören, verwenden.
- Man darf das Gerät nicht verwenden, wenn Netzschnur oder Doppelslitstecker verletzt sind, sowie auch wenn die Haarschneidemaschine selbst verletzt oder fehlerhaft ist. Man muss sie in das Servicezentrum bringen.
- Bei der Verletzung der Netzschnur soll ihr Austausch, zur Vermeidung der Gefährlichkeit, Hersteller, Servicezentrum oder ähnliches qualifiziertes Personal durchführen.
- Die Reparatur des Gerätes soll nur im autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Man darf das Gerät selbstständig nicht reparieren.
- Man darf die Netzschnur hinter sich her nicht ziehen, diese auf die Gehäuse des Gerätes nicht aufliegen und überdrehen.
- Man darf den Überhang der Leitungsschnur vom Rand des Tisches oder ob heißen Oberflächen nicht zulassen.
- Man darf die Haarschneidemaschine in Orten, wo diese in das Becken und so weiter fallen kann, legen und bewahren.
- Vor Beginn der Arbeit muss man die Richtigkeit der Einstellung von Schneiden prüfen.
- Man darf das Gerät fallen lassen. Man darf keinen fremden Gegenständen in die Öffnungen und Schieberuten auf dem Gerät stecken. Man darf Fallen in die Öffnungen auf dem Gehäuse keiner fremden Gegenstände und irgendwelchen Flüssigkeiten zulassen.
- Man darf das Gerät auf irgendwelche Oberfläche während der Arbeit anlegen, da es zum Trauma führen oder Materialschaden zufügen kann.
- Mit dem Ziel der Risikosenkung vom Trauma oder elektrischen Schlag:
 - Von der Reinigung muss man das Gerät abschalten. -Man darf das Gerät in Orten, wo es in die Wanne, das Becken oder den Ausguss fallen kann, nicht bewahren.
 - Man darf das Gerät bei dem Nehmen der Wanne oder der Dusche, in Badezimmern und neben dem Wasser nicht verwenden.
 - Man darf das Gerät in feuchte Niveau, Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht anlegen. -Man darf das Gerät, das in das Wasser gefallen hat, nicht berühren. Man muss das Gerät augenblicklich spannungslos schalten.
- Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag oder der Verbrennung darf man das Gerät in das Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht eintauchen. Wenn es passierte, kann man das Gerät nicht berühren, man muss es augenblicklich von der Netzspannung freischalten und sich für die Prüfung an das Servicezentrum wenden.
- Man darf die Haarschneidemaschine mit den verletzten Haarkämmen oder Zähnen nicht verwenden – dass kann zum Trauma führen.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder reinigen möchten, muss man das Gerät von der Netzspannung freischalten.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn sich in der Nähe mit dem arbeitenden Gerät Kinder oder behinderte Menschen befinden.
- Man darf es im Freien nicht verwenden. •Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung. ACHTUNG: MAN MUSS DIE SCHNEIDEN REGELMÄSSIG SCHMIEREN.
- Man darf die Haarschneidemaschine bei Hautentzündungen nicht verwenden.
- Man darf mit Hilfe der Haarschneidemaschine keine Tiere schneiden.



Achtung! Man darf das Gerät in Badezimmern und in der Nähe zu anderen Wasserquellen nicht verwenden.

WARNUNG

- Die Haarschneidemaschinen werden in das Handelsnetz mit teilweise geladenen Akkulatoren geliefert.
- Vor Beginn der Verwendung muss man den Akkumulator laden.
- Die weitere Ladung des Akkulators muss man nur dann durchführen, wenn die Schneiden vom Schneideblock sich stoppen oder langsamer zu bewegen beginnen.
- Die maximale Akkulatorenkapazität erreicht man nur nach ein paar vollständigen Zyklen der Ladung/Entladung. Die Ladung vom teilweise geladenen Akkumulator führt zur Senkung seiner Kapazität und Minderung der Betriebsdauer.
- Die Dauer der Ladung beträgt etwa 8 Stunden.
- WICHTIG! Man soll das Schmieren der Schneiden von jedem Haarschnitt durchführen.

VERWENDUNG

ARBEITSVORBEREITUNG

- Man muss die Haarschneidemaschine aus der Verpackung heraushaben.
 - Die Netzschnur vollständig abwickeln.
 - Vor Beginn des Haarschnittes muss man die Haarschneidemaschine einschalten und sich überzeugen, dass sie ohne Fehler arbeitet und der Schneidekopf rückfrei ist.
 - Vor Einschalten der Haarschneidemaschine soll man die Schneiden mit ein paar Tropfen vom Schmiermittel, das zu dem Lieferumfang gehört, schmieren.
 - Wenn es auf den Schneiden das Übermaß des Schmiermittels gibt, muss man es mit Hilfe vom trockenen Tuch entfernen.
- ### LADUNG VOM AKKUMULATOR
- Man muss sich überzeugen, dass die Nennspannung der Netzanschlusseinheit der Netzspannung entspricht.
 - Man muss den d Steckverbinder der Netzanschlusseinheit in die Buchse der Haarschneidemaschine stecken.
 - Weiter ist die Netzanschlusseinheit in die Steckdose zu stecken dabei beginnt der Anzeiger zu leuchten.



DEUTSCH

- Für „Lebensverlängerung“ vom Akkumulator soll man die Haarschneidemaschine bis zur vollständigen Entspannung verwenden dann – völlige Ladung durchführen. Die kurze und dauernde Ladung wird Arbeitsfähigkeit Ihres Akkumulators kürzer machen
 - Die vollständige Ladung des Akkumulators etwa 8 Stunden reicht etwa für 45 Minuten der kontinuierlichen Arbeit.
 - Die Ladung von Akkumulatoren darf man durchführen, den Stecker der Netzanschlusseinheit unmittelbar zu der Haarschneidemaschine, ohne Verwendung der Abstellplatte anschließen.
 - Man soll den Akkumulator 1 Mal pro 6 Wochen laden, wenn Sie die Haarschneidemaschine nicht verwenden.
- Anmerkung: Ladezeit beträgt etwa 8 Stunden. Man darf die Ladezeit nicht verlängern. Man darf die Haarschneidemaschine bei der Temperatur unter 0 und höher als 40 °C nicht laden.

Man darf die Haarschneidemaschine in der Nähe mit den Wärmequellen oder unter Einwirkung der Sonnenstrahlen nicht laden.

ACHTUNG! Während der Ladung können Sie die Haarschneidemaschine verwenden.

VERWENDUNG DER HAARSCHNEIDEMASCHINE BEI DER ARBEIT VON DER NETZANSCHLUSSEINHEIT:

- Wenn die Akkumulatoren sehr entladen sind, so kann man die Maschine bei der Arbeit von der Netzanschlusseinheit verwenden.
- Man soll den Stecker der Netzanschlusseinheit zum Steckverbinder auf der Haarschneidemaschine anschließen und von Beginn der Verwendung der Haarschneidemaschine etwa 5 Minuten warten.

VERWENDUNG

- Nehmen Sie den abnehmbaren Ansatzstück für zwei Seitenschnappern, stecken die Führungen in die entsprechende Riefen und aufmerksam bis zum Schnalzer schieben.
- Fassen Sie die abnehmbare Düse an den beiden seitlichen Riegeln an, führen Sie die Führungen in die entsprechenden Rillen ein und drücken Sie sie vorsichtig in Position.
- Verwenden Sie das Klingenslängen-Einstellrad (8) und stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein.
- Sie können ohne Düse schneiden - entfernen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge. • Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste.
- Bewegen Sie den Haarschneider immer gegen die Haarwuchsrichtung, da sonst die Haare nicht richtig geschnitten werden.
- Bewegen Sie die Maschine beim Schneiden von Haaren langsam.

TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren.

Man **DARF** das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten **NICHT UNTERWERFEN**. **REINIGUNG. ACHTUNG!** Man kann die Teile des Gerätes nie in der Geschirrabwaschmaschine waschen. Man darf auch keine Chemikalien und abrasive Stoffe verwenden. Man muss immer das Gerät von der Reinigung von der Netzspannung freischalten. •Setzen Sie den Scheidenblock mit den Schneiden: die Haarschneidemaschine muss man mit dem Logo nach oben halten und auf die aussehende Scheiden drücken (siehe Abbildung). •Den Motorteil muss man mit dem weichen Tuch reinigen. Man darf die Haarschneidemaschine unter dem Wasserstrahl nicht waschen, sowie in das Wasser oder andere Flüssigkeiten durchdringen. Die Schneiden und Ansatzstücke muss man mit Hilfe vom Reinigungspinsel reinigen. Die Gehäuse muss man mit dem weichen Tuch reinigen. •Auf die Schneiden der Haarschneidemaschine muss man 1-2 Tropfen vom betrieblichen Schmiermittel aufbringen. •Man muss sich überzeugen, dass das Gerät und andere Zubehöerteile vollständig trocken sind, kurz vor es auf die Bewahrung vorbereiten. •Um die Netzschur nicht zu verletzen, darf man sie auf die Gehäuse nicht aufrufen. •Die Haarschneidemaschine muss man in trockener Stelle bewahren. •Die Schneiden sollen bindend geschmiert werden.

ACHTUNG:

Für Gewährleistung einer dauerhaften und zuverlässigen Arbeit der Haarschneidemaschine muss man nach jedem Haarschnitt die Schneiden regelmäßig reinigen und mit Hilfe vom speziellen Schmiermittel schmieren. Nach dem Schmieren muss man die Haarschneidemaschine einschalten, damit das Schmiermittel sich zwischen den Schneiden verteilt und die Gangröhre prüft. Dann soll man die Schmiermittelreste entfernen. Man darf für Schmierung Haarzang, Fetten und Buttern, die vom Kerosin oder anderen Lösungsmitteln gelöst sind. **ENTNAHME DES AKKUMULATORS** •Von der Entorgung des Akkumulators muss man aus der Haarschneidemaschine den Akkumulator entnehmen. •Von der Entnahme des Akkumulators muss man das Gerät spannungslos schalten.

BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung vom Warenausfall des Gerätes und seine weitere sichere Verwendung voraussetzen. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät auf alle seine Zubehöerteile vollständig getrocknet sind, ehe es für die Bewahrung bereiten.

REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

BEDINGUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebroschüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern.

Ohne Vorlage der Garantiebroschüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt.

Die Garantiebroschüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufsservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenzettel) bewahren.

Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät.

Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austausch im Servicezentrum unter.

GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

- 1.Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
- 2.Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
- 3.Verbrauchsmaterialie und Zubehöerteile.
- 4.Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
- 5.Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
- 6.Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehöerteile hervorgerufen sind.
- 7.Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
- 8.Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
- 9.Vornahme von technischen Veränderungen.
- 10.Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
- 11.Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: STAR ELEKTRIK KAMPANIE LIMITED, VOLKSREPUBLIK CHINA
Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.
In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



III

- Haarschneidemaschine



- Netzanschlusseinheit



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem maszynka. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone do strzyżenia włosów, a także do modelowania fryzury. Jest przeznaczone do użytku domowego, nie w celach komercyjnych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko dla celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją.

Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240 W
Nominalna częstota prądu: 50 Hz
Nominalna skomsumowana potęga: 10 Wt
Parametry wyjściowe adaptera: 2,8 V \approx 1000 mA
Pojemność akumulatorów: 2x600 mAh

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe korzystanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Używać tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, jak opisano w niniejszej instrukcji. Nie używaj nasadek i kabli od innych urządzeń. Nie wolno używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, owijając go na obudowie.
- Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscach, skąd ono może spaść do zlewu itp.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poprawność ustawienia ostrzy.
- Nie upuszczaj urządzenia. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów postronnych w otwory i szczeliny w urządzeniu. Nie wolno dopuścić do przedostania się w otwory w obudowie produktu ciał obcych i wszelkich płynów.
- Nie należy umieszczać urządzenia na żadną powierzchnię w czasie jego pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub spowodować szkody materialne.
- W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń lub porażenia prądem:
 - Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem.
 - Nie przechowuj urządzenia w miejscach, w których może spaść do wanny, umywalki lub zlewu.
 - Nie umieszczaj urządzenia w wilgotne środowisko, wodę lub inne cieczy. - Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Odłącz urządzenie natychmiast od zasilania.
 - Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, NIE CHWYTAJ za produkt, natychmiast odłącz go od źródła zasilania i skontaktuj się z centrum serwisowym w celu sprawdzenia.
 - Nie używaj maszyny z uszkodzonymi grzebieniami lub jednym z zębów - może to spowodować obrażenia ciała.
- Należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest używane, oraz przed czyszczeniem. • Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Zachowaj niniejszą instrukcję.
- UWAGA: NALEŻY REGULARNIE SMAROWAĆ OSTRZA.
- Nie używaj maszyny w stanach zapalnych skóry.
- Nie używaj maszyny do zwierząt.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zgodnie z jego bezpieczeństwem, wydajnością i funkcjonalnością bez dodatkowego powiadomienia.



- Nie używaj urządzenia biorąc kąpiel lub prysznic, w łazienkach i w pobliżu wody.

OSTRZEŻENIE

- Maszynki do strzyżenia są dostępne w sieci handlowej z częściowo naładowanym akumulatorem.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy naładować akumulator.
- Dalsze ładowanie akumulatora należy przeprowadzić tylko w przypadku, gdy noże bloku ścinania zatrzymują się lub zaczynają poruszać się wolniej.
- Maksymalna pojemność baterii uzyskuje się dopiero po kilku cyklach ładowania-rozładowania. Ładowanie częściowo rozładowanego akumulatora prowadzi do zmniejszenia jego pojemności i żywotności.
- Czas ładowania około 8 godzin. • **WAZNE!** Smarować noży przed każdym strzyżeniem!

EKSPLOATACJA

Przygotowanie do pracy: • Wyjąć maszynkę z opakowania. • W pełni rozwinąć przewód. • Przed rozpoczęciem strzyżenia należy włączyć maszynę i upewnić się, że działa prawidłowo, bież ostrz równy. • Przed włączeniem maszyny do strzyżenia nasmarować ostrza tnące kilkoma kroplami oleju dostarczonego w zestawie.

• Jeśli na ostrzach jest nadmiar oleju smarowego, należy usunąć go za pomocą suchej szmatki.

ŁADOWANIE AKUMULATORA. • Upewnij się, że napięcie robocze zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem sieci. • Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda w maszynie do strzyżenia. • Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda, przy tym zaświeci się wskaźnik. • W celu „przedłużenia życia” akumulatora używaj maszynkę do całkowitego jej rozładowania, a następnie przesuń do pełnego naładowania. Krótsze i dłuższe ładowanie skróci życie twojego akumulatora.

• Pełnego naładowania baterii, około 8 godzin, wystarczy na około 45 minut ciągłej pracy.

• Ładowanie baterii można wykonać podłączając wtyczkę zasilacza sieciowego bezpośrednio do maszyny, nie wykorzystując podstawki.

• Naładuj baterię 1 raz na 6 miesięcy, nawet jeśli urządzenie nie jest używane.

Uwaga: Czas ładowania - 8 godzin. Nie wydłużaj czas ładowania. Nie należy ładować maszynkę w temperaturze poniżej 0 i powyżej 40C.

Nie należy ładować maszynkę w pobliżu źródeł ciepła lub pod wpływem promieni słonecznych.



POLSKI

UWAGA! Można korzystać z maszyny i podczas procesu ładowania.

KORZYSTANIE Z MASZYNY PODCZAS PRACY ZASILACZA SIECIOWEGO:

- Gdy akumulator jest mocno rozładowany, to jest możliwe korzystanie z maszyny przy zasilaniu z zasilacza sieciowego.
- Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda w maszynie, odczekaj 5 minut przed tym, jak rozpocząć korzystanie z urządzenia.

EKSPLOATACJA

- Weź zdejmowaną nasadkę za dwa boczne zatrzaski, wsuń prowadnice do odpowiednich rowków i delikatnie dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.
- Za pomocą pokrętlej regulacji długości (8), ustaw żadaną długość strzyżenia.
- Można strzyć i bez nasadki – zdejmij ją postępując w odwrotnej kolejności.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk włączania / wyłączania.
- Zawsze przesuвай maszynkę do strzyżenia w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, w przeciwnym razie włosy nie będą cięte prawidłowo.
- Po czas strzyżenia włosów przesuвай maszynkę powoli.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/ albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych i materiałów ściernych. Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem. • Wyjąć blok strzyżenia z ostrzami: trzymając maszynkę logo w górę, naciśnij na wystające ostrza od siebie (patrz rysunek).

• Czyszczyć część silnikową należy miękką szmatką. Nie myj maszyny do strzyżenia pod bieżącą wodą i nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach. Czyszczyć za pomocą szczoteczki do czyszczenia ostrza maszyny i nasadki do niej. Wytrzeć urządzenie miękką, suchą szmatką. • Nanieść 1-2 krople oleju smarowego do użytku domowego na ostrza maszyny. • Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie. • Aby nie uszkodzić przewód, nie wolno owijać nim korpus. • Przechowywać maszynę należy w suchym miejscu. • Ostrza powinny być nasmarowane.

UWAGA:

Do zapewnienia długotrwałej i niezawodnej pracy maszyny po każdym strzyżeniu należy regularnie czyścić i smarować ostrza specjalnym olejem.

Po smarowaniu olejem włączyć maszynę w celu równomiernego rozprowadzenia oleju między ostrzami i sprawdzić równomierność ich biegu. Wytrzyj namiar oleju.

Nie zaleca się stosować do smarowania oleju do włosów, tłuszczów i olejów rozcieńczonych naftą lub innymi rozpuszczalnikami.

WYJMOVANIE BATERII.

• Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego baterię. • Przed wyjęciem baterii należy wyłączyć urządzenie z sieci.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczonej i wycieranej). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy", zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikańcia ciał obcych do produktu.
5. Produkt, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: STAR ELEKTRYK KAMPANI LIMITED, CHRL

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



III - Maszynka do strzyżenia włosów

□ - Zasilacz

ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este destinat atât pentru tunderea părului, cât și pentru modelarea părului. Numai pentru uz casnic, nu este conceput pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 10 W

Parametrii de ieșire ai adaptorului: 2,8 V === 1000 mA

Capacitatea bateriei: 2x600 mAh

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Utilizați numai pentru uz casnic în conformitate cu acest manual de instrucțiuni. Dispozitivul nu este conceput pentru uz industrial.
- Utilizați aparatul numai în scopul prevăzut, conform descrierii din acest manual. Nu folosiți accesoriu sau cabluri de alte dispozitive. Nu utilizați accesoriu care nu sunt incluse în kit.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Nu îndoiți, răsucați sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
- Nu plasați și nu depozitați mașina în locuri unde ar putea cădea în chiuvetă etc.
- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă lamele sunt instalate corect.
- Nu scăpați aparatul. Nu introduceți obiecte străine în găurile și canalurile aparatului. Evitați pătrunderea obiectelor străine și altor lichide în găurile de pe carcasa produsului.
- Nu așezați aparatul pe nici o suprafață în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.
- Pentru a reduce riscul de vătămare sau de electrocutare:
- Opriti aparatul înainte de curățare. Nu depozitați aparatul în locuri de unde poate cădea într-o cadă, chiuvetă sau drenaj.
- Nu utilizați aparatul luând o baie sau dus, în băi și în apropierea apei. Nu plasați aparatul într-un mediu umed, în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți aparatul care a contactat cu apa. Deconectați imediat alimentarea.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare și incendiu, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU VĂ ATINGEȚI de produs, deconectați-l imediat de la priză și contactați Centrul de service pentru verificare.
- Nu utilizați o mașină cu piepteni deteriorați sau unul dintre dinți – acest lucru poate duce la vătămări. •Deconectați aparatul dacă nu este folosit și înainte de curățare.
- Fiți foarte atenți atunci când copiii sau persoanele cu dizabilități sunt în apropierea aparatului.
- Nu utilizați în aer liber. Atenție: Ungeți în mod regulat lamele.
- Nu utilizați mașina în caz de inflamație a pielii. •Nu tundeți animalele.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără notificare suplimentară, de a introduce modificări minore în designul produsului, care nu afectează în mod radical siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- Păstrați aceste instrucțiuni.



• Nu utilizați aparatul luând o baie sau dus, în băi și în apropierea apei.

AVERTIZARE

- Aparatele de tuns părul sunt livrate în rețeaua de vânzare cu o baterie încărcată parțial.
- Încărcarea acumulatorului înainte de utilizare.
- Încărcarea suplimentară a bateriei trebuie efectuată numai atunci când lamelele unității de tăiere se opresc sau se mișcă mai încet.
- Capacitatea maximă a bateriei este atinsă numai după câteva cicluri complete de încărcare-descărcare. Încărcarea unei baterii descărcate parțial reduce capacitatea și durata de viață a acesteia.
- Timpul de încărcare este de aproximativ 8 ore.
- **IMPORTANT!** Lubrifiați lamele înainte de fiecare tunsoare!

UTILIZAREA

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Înainte de a trimite produsele finite din fabrică, lamelele de tăiere ale mașinii sunt reglate și lubrifiate. Înainte de prima utilizare, este necesară descărcarea completă și încărcarea bateriei. Pentru încărcare, opriți aparatul (opriți comutatorul), conectați cablul de alimentare la priza aparatului și conectați-l la priză. Aceasta va lumina indicatorul luminos care se va aprinde în timp ce se încarcă în roșu. Când bateria este complet încărcată, indicatorul luminos va deveni verde. Încărcarea mai scurtă și mai lungă va scurta durata de viață a bateriei. Durata de viață a bateriei este de aproximativ 1 an și depinde de intensitatea utilizării aparatului. Reîncărcați bateria cel puțin o dată la 6 luni, chiar dacă aparatul nu este utilizat. • Încărcarea completă a bateriei, aproximativ 8 ore, durează aproximativ 45 de minute de funcționare continuă.

ATENȚIE! Puteți utiliza aparatul și în timpul reîncărcării.

OPERARE

Luati unul din capetele cu două laturi detașabile, introduceți ghidajele în canalurile corespunzătoare și împingeți-l ușor până se fixează. Lungimea corespunzătoare a părului după tăiere este indicat pe spatetele atașamentului. De asemenea, puteți acționa unitatea fără piepteni.

Glișați comutatorul de pornire / oprire, pentru a activa dispozitivul. La sfârșitul lucrului, opriți aparatul. Pentru a face acest lucru, rotiți comutatorul în poziția oprit - în jos.

Aplicarea un cap de două părți în părul dvs., deplasați încet dispozitivul împotriva creșterii părului.

NDREPTAREA LAMEI

Înainte de livrarea produselor finite de la fabrică, lamele de tăiere ale mașinii au fost reglate și lubrifiate. În cazul înlocuirii sau curățării, lamele trebuie reglate din nou. Profilele dinților ale ambelor lame trebuie să coincidă exact în timpul instalării, indiferent de dislocare. Capetele dinților lamei detașabile (exterioare) trebuie extinse la aproximativ 1,2 mm deasupra capetelor dinților mobili (interni), așa cum se arată în figură.

ROMÂNĂ

Dacă lamele nu sunt instalate corect, aplicați câteva picături de ulei pe ele, porniți aparatul pentru câteva secunde, apoi opriți-l și deconectați-l. Desfaceți ușor cele două șuruburi și reinstalați lama detașabilă. Strângeți șuruburile.

LUBRIFIANT

Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a mașinii, lama trebuie lubrifiată în mod regulat.

Nu se recomandă utilizarea pentru lubrifiere a uleiului de păr, grăsimii și uleiuri, diluate cu kerosen sau alți solvenți.

PĂRGHIA LAMEI

Părghia dispozitivului de reglare, amplasată în partea stângă a mașinii, vă permite să ajustați cu ușurință lungimea părului tăiat, ținând mașina în poziția sa de lucru. În acest caz, puteți modifica fără probleme lungimea părului tăiat fără a folosi accesorii suplimentare. Poziția verticală a părghiei oferă cea mai scurtă tunsoare, lungimea căreia crește treptat (adică, lungimea părului tăiat scade) pe măsură ce părghia este coborâtă (extensia lamei detașabile).

La poziția inferioară (orizontală) a părghiei, se obține o coafură, corespunzătoare utilizării duzei suplimentare nr 1 (3 mm).

Utilizarea regulatorului prelungeste durata de funcționare a lamelor, deoarece diferite părți ale suprafețelor de tăiere funcționează de fiecare dată când lama detașabilă este deplasată.

De asemenea, regulatorul ajută la eliberarea părului strâns între lame. Pentru acestea, de mai multe ori ridicați și coborâți rapid părghia. Faceți această operație în gol și după terminarea fiecărei coafuri – pentru a îndepărta resturile de păr. Dacă părul este îndepărtat cu dificultate și mașina a încetat tăierea, înlocuiți lamele uzate.

INSTRUCȚIUNI PENTRU TUNDEREA PĂRULUI

Înainte de tunderea părului:

Examinați mașina de tuns și asigurați-vă că lamele cuțitelor sunt suficient de lubrifiate. Porniți mașina pentru a distribui lubrifianții și asigurați-vă că lamele cuțitului se mișcă ușor. Ștergeți excesul de lubrifianți. Așteptați persoana astfel încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs.

Acest lucru facilitează controlul procesului. Înșurubați persoana cu un prosop în jurul gâtului și umerilor. Înainte de tuns, piepteneți bine părul. Se recomandă să începeți tunsul prin selectarea lungimii maxime a părului, reducând treptat setarea lungimii. Când creați o coafură specifică, înregistrați setările lungimii părului selectate: este posibil să aveți nevoie de ele la următoarea tunsoare. Pentru cea mai eficientă tunsoare, porniți aparatul în sens opus direcției de creștere a părului.

Deoarece părul din diferite părți are capulii crește în direcții diferite, aparatul trebuie mutat și în direcții diferite (în sus, în jos sau transversal). Pentru a tunde tot părul de pe cap, mișcările mașinii ar trebui să fie suprapuse. Pentru a obține o coafură netedă, asigurați-vă că partea plată a duzei detașabile se atinge complet de cap.

Pentru a tunde bine părul creț, rar sau lung, îndreptați părul spre blocul de tăiere al mașinii cu un pieptene pentru coafare. Este necesar să îndepărtați regulat părul tăiat de la duza detașabilă. Dacă pe duza detașabilă se acumulează prea mult păr, scoateți-l din aparat și suflați și / sau scuțați-l pe de duză. Tehnicile pentru tăierea părului cu o mașină sunt prezentate în figură.

EXPLOATARE

• Plantează o persoană astfel încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor tăi, acoperă-i umerii cu un prosop și pieptene-ți părul cu un pieptene.

• Prindeți duza detașabilă de cele două zăvoare laterale, introduceți ghidajele în canalurile corespunzătoare și împingeți-le ușor în loc.

• Folosiți roata de reglare a lungimii lamei (8) și setați lungimea dorită de tăiere.

• Puneți tăiașă fără o duză - îndepărtați-o în ordine inversă. • Pentru a porni aparatul, apăsați butonul on / off.

• Mutăți înălțimea tunsului în direcția creșterii părului, altfel părul nu va fi tuns corect.

• Când tăiați părul, mișcați lent aparatul.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive. Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare. • Scoateți blocul de tăiere cu lamele: păstrați logo-ul mașinii în sus, apăsați lamelele proeminente departe de tine (vezi imaginea).

• Curățați motorul cu o cârpă moale. • Spălați aparatul pentru a tăia sub fluxul de apă și nu scufundați în apă sau alte lichide. Curățați cu o perie pentru curățarea lamei mașinii și a duzei. Ștergeți carcasa cu o cârpă uscată. • Aplicați 1-2 picături de lubrifianți de uz casnic la lamele mașinii. • Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt curățate înainte de a-l depozita. • Pentru a evita deteriorarea cablului, nu îl înfășurați pe corp. • Depozitați aparatul într-un loc uscat.

• Lamele trebuie unsate.

ATENȚIE: Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a mașinii, după fiecare tăiere, lama trebuie curățată și lubrifiată cu ulei special.

După lubrifierea cu ulei, porniți mașina astfel încât uleiul să fie distribuit uniform între lamele și să verifiți uniformitatea cursei acestora. Ștergeți uleiul. Nu se recomandă utilizarea lubrifianților pentru ulei de păr, grăsimii și uleiuri, diluați cu kerosen sau alți solvenți.

BATERIE DE EXTRA. • Înainte de a elimina dispozitivul, este necesar să scoateți bateria din acesta. • Înainte de a scoate acumulatorul, aparatul trebuie deconectat de la rețea.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.

Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezenta dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (stampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (slers și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: STAR ELECTRICIAN COMPANY LIMITED, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.



III - Mașină de tuns electrică



- Adaptor pentru tuns de păr